



Cyrsiau Cymraeg i Oedolion  
Welsh Courses for Adults

# YSGOL HAF Dysgu Cymraeg SUMMER SCHOOL For Welsh Learners BANGOR YR WYDDGRUG / MOLD PWLLHELI



## SUMMER SCHOOL FOR WELSH LEARNERS 2012

An excellent course for practising and improving your Welsh in an informal, lighthearted atmosphere. You'll also meet all kinds of people of all ages and backgrounds.

### WHO FOR?

A Summer School will be suitable for you if you:

- are currently learning Welsh in a class on any level: Wlpan, Entry, Foundation, Intermediate or Advanced.
- know some Welsh already (e.g. having attended classes in the past, having done some Welsh in school, or having spoken Welsh as a child but not since then, etc.)
- know no Welsh at all. There will be a group for complete beginners at Bangor, Mold and Pwllheli.

### ARRANGEMENTS

The majority of those attending these Summer Schools usually live within reach of the course location and travel in daily. However, if you would like accommodation during the course, we can send you details.

### FORMAT

Students will be split up into groups according to the level of their Welsh, although there will be some sessions where groups will come together for conversational practice or to participate in language activities. Usually, there are 8 or 9 levels at Bangor and 6 or 7 at Mold and Pwllheli.

### CONTENT

Each group will focus on practising and broadening oral skills, but some attention will also be given to listening and reading skills on the higher levels.

## YSGOL HAF DYSGU CYMRAEG 2012

Cwrs ardderchog ar gyfer ymarfer a gwella eich Cymraeg mewn awyrgylch anffurfiol a hwyliog. Cyfle arbennig hefyd i gyfarfod â phob math o bobl o bob oed a chefnidir.

### I BWY?

Mi fydd yr Ysgol Haf yn addas i chi os dach chi:

- yn dysgu Cymraeg ar hyn o bryd mewn dosbarth ar unrhyw lefel: Wlpan, Dosbarth Nos, Mynediad, Sylfaen, Pellach, Canolradd, Uwch neu Meistroli.
- yn gwybod tipyn o Gymraeg yn barod (e.e. wedi bod mewn dosbarthiadau yn y gorffennol, wedi gwneud Cymraeg yn yr ysgol, yn siarad Cymraeg yn blentyn ond wedi anghofio, ac ati)
- yn gwybod dim Cymraeg o gwbl. Mi fydd grŵp ar gyfer dechreuwr pur ym Mangor, Wyddgrug a Phwllheli.

### TREFNIADAU

Mae mwyafrif aelodau'r cyrsiau hyn yn byw o fewn cyrraedd i ganolfan y cwrs fel arfer ac yn teithio i mewn bob dydd. Eto i gyd, os dach chi isio llety yn ystod y cwrs, mi fedrwn ni roi manylion i chi.

### FFORMAT

Mi fydd y myfyrwr yn cael eu rhannu'n grwpiau yn ôl lefel eu Cymraeg, er y bydd rhai sesiynau lle bydd grwpiau'n dod at ei gilydd i sgwrsio neu i gymryd rhan mewn gweithgareddau iaith. Fel arfer, mae 8 neu 9 lefel ym Mangor a 6 neu 7 lefel ym Mhwllheli a'r Wyddgrug.

### DYSGU BETH?

Mi fydd pob grŵp yn canolbwyntio ar ymarfer ac ymestyn sgiliau llafar, ond bydd rhywfaint o waith ar sgiliau gwrando a darllen ar y lefelau uwch hefyd.

Lluniau o Ysgol Haf Bangor 2011/ Photos from Bangor Summer School 2011:  
Thalia Chan, Llundain/London; Rhys Dart, Y Felinheli; Bob Hambleton, Llandudno.  
Fotograffydd/Photographer: Gerallt Llewelyn



## FFIOEDD

O dan ba gategori y byddwch chi'n talu'r ffi? (Rhowch ✓)

- Ffi lawn
- Ffi lawn (ond wedi bod yn mynychu Cyrsiau Cymraeg Prifysgol Bangor yn ystod 2011/12 ac wedi bod yn talu'r ffioedd o'ch poced eich hun)
- Ffi ddi-gyflog
- Ffi ddi-gyflog (ond wedi bod yn mynychu Cyrsiau Cymraeg Prifysgol Bangor yn ystod 2011/12 ac wedi bod yn talu'r ffioedd o'ch poced eich hun)

## ANFONEBU'R CYFLOGWR

I'w lenwi dim ond os ydyn ni i fod i anfonebu'r cyflogwr

Enw'r Cwmni / Company Name .....

Eich Swydd Chi / Your Job Title .....

At Bwy y dylid cyfeirio'r bil? / Who is the bill to be sent to? .....

Swydd / Position .....

Cyfeiriad / Address .....

Ffôn / Phone .....

## ANGHENION ARBENNIG / SYLWADAU YCHWANEGOL SPECIAL NEEDS / ADDITIONAL COMMENTS

.....  
.....  
.....  
.....

Anfonwch y ffurflen at:  
Cyrsiau Cymraeg,  
Prifysgol Bangor, Bangor LL57 1UT  
PEIDIWCH AG ANFON PRES nes y byddwch chi wedi cael cadarnhad o'r ffi sy'n ddyledus.

## FEES

Under which category will you be paying the fee? (Please ✓)

- Full fee
- Full fee (but have been attending Bangor University Welsh Courses during 2011/12 and paying the fees from your own pocket)
- Unwaged rate
- Unwaged rate (but have been attending Bangor University Welsh Courses at during 2011/12 and paying the fees from your own pocket)

## INVOICE EMPLOYER

To be filled in only if we are to invoice your employer

Please send the completed form to:  
Welsh Courses,  
Bangor University, Bangor LL57 1UT  
PLEASE DO NOT SEND ANY MONEY until you receive confirmation of the fee to be paid.

## BANGOR

**18 Mehefin – 6 Gorffennaf 2012 (3 wythnos)**

ar gyfer dechreuwy'r pur yn unig

**25 Mehefin – 6 Gorffennaf 2012 (2 wythnos)** ar gyfer pob lefel arall

**Lleoliad:** Safle'r Normal, Prifysgol Bangor

### Oriau cyfarfod

Dosbarthiadau: 9.30 – 3.30 bob dydd, Llun i Gwener

Gweithgareddau cymdeithasol:

Nos Fawrth 26 Meh, Nos Lun 2 Gorff, Nos Iau 5 Gorff

### Ffi

Cwrs 3 wythnos i ddechreuwy'r £270 (llawn) £90 (di-gyflog)

Cwrs Pythefnos £210 (llawn) £70 (di-gyflog)

Dyddiad cau ar gyfer ceisiadau **21 Mai, 2012**

Cyfarwyddydd y cwrs: Elwyn Hughes

☎ 01248 382752 ✉ [ems403@bangor.ac.uk](mailto:ems403@bangor.ac.uk)

### Llety

Os dach chi isio llety yn y Brifysgol, cysylltwch â ni mor fuan â sy'n bosib.

Mae llefydd yn brin. ☎ 01248 382752

## YR WYDDGRUG (Llaneurgain)

**9 – 13 Gorffennaf 2012** Pob lefel, gan gynnwys dechreuwy'r pur

**Lleoliad:** Campws Coleg Glannau Dyfrdwy / Prifysgol Glyndŵr, Llaneurgain

### Oriau cyfarfod

Dosbarthiadau:

9.30 – 3.30 bob dydd, Llun i Gwener

Gweithgareddau cymdeithasol: nos Fawrth, 10 Gorff; prynhawn Mercher,

11 Gorffennaf

### Ffi

£110 (llawn) £40 (di-gyflog)

[Fel dilyniant i Ysgol Haf Bangor: £90 (llawn) £30 (di-gyflog)]

Dyddiad cau ar gyfer ceisiadau **11 Mehefin, 2012**

Cyfarwyddydd y cwrs Eirian Conlon

☎ 01352 756080 ✉ [e.conlon@bangor.ac.uk](mailto:e.conlon@bangor.ac.uk)

### Llety

Os dach chi isio llety ar y campws, cysylltwch efo Paul Lewis:

[p.lewis@glyndwr.ac.uk](mailto:p.lewis@glyndwr.ac.uk) / 01978 293969.

## PWLLHELI

**9 – 13 Gorffennaf 2012** Pob lefel, gan gynnwys dechreuwy'r pur

**Lleoliad:** Coleg Meirion-Dwyfor, Penrallt, Pwllheli

### Oriau cyfarfod

Dosbarthiadau: 9.15 – 3.00 bob dydd, Llun i Gwener

Gweithgareddau cymdeithasol: Prynawn Mawrth, 10 Gorffennaf,

Prynawn Iau 12 Gorffennaf.

### Ffi

£110 (llawn) £40 (di-gyflog)

[Fel dilyniant i Ysgol Haf Bangor: £90 (llawn) £30 (di-gyflog)]

Dyddiad cau ar gyfer ceisiadau **11 Mehefin, 2012**

Cyfarwyddydd y cwrs Eleri Swift Jones

☎ 01766 523513 ✉ [e.s.jones@bangor.ac.uk](mailto:e.s.jones@bangor.ac.uk)

### Llety

Mi fedrwn ni anfon rhestr atoch chi o lety yn yr ardal os bydd angen.

## FFIOEDD

Mae ffi lawn a ffi ddi-gyflog ar gyfer pob cwrs. Gall

unrhyw un sy ddim yn ennill cyflog (e.e. am ei

fod/bod yn fyfyrwr, wedi ymddeol, adra'n magu

teulu, ac ati) neu sy'n derbyn budd-dâl dalu'r ffi

ddigyflog. Mi fyddwn ni'n cynnig telerau arbennig i

unrhyw un sy'n dymuno gwneud dwy Ysgol Haf, gan

fynd ymlaen o Ysgol Haf Bangor i wneud wythnos

ychwanegol ym Mhwllheli neu'r Wyddgrug. Mi

fyddwn ni hefyd yn cynnig gostyngiad i ddysgwyr sy

wedi bod yn dilyn cyrsiau Cymraeg yr Ysgol Addysg

a Dysgu Gydol Oes yn selog trwy flwyddyn Medi

2011 – Mehefin 2012 ac sy wedi talu ffioedd y

cyrsiau hynny o'u pocedi eu hunain (h.y. heb gael eu

noddi gan eu cyflogwyr). Bonws am eich

teyrngarwch ydy hwn: mi fydd y manylion llawn ar

gael yn eich dosbarthiadau. Rhaid talu'r ffi gyfan

sy'n ddyledus erbyn y dyddiad cau a nodir i sicrhau

lle ar y cwrs. (Os byddwch chi'n tynnu'n ôl o leia

wythnos cyn dechrau'r cwrs, mi fydd hi'n bosib cael

ad-daliad o ran o'r ffi).

## FEES

The full fee and the unwaged rate is quoted for

each course. Anyone not earning a wage (e.g.

because she/he is a student, retired, a carer, etc.) or

in receipt of benefit will be entitled to pay the

unwaged rate. Special rates will be offered to those

wishing to combine two Summer Schools, i.e.

following the Bangor course with an additional

week at Mold or Pwllheli. A substantial discount

will also be offered to learners who have been

attending the School of Education and Lifelong

Learning's Welsh courses throughout the year

September 2011 – June 2012, and have paid the

fees of those courses from their own pockets (i.e.

without being sponsored by their employer). This is

a loyalty bonus: full information will be available

from your class tutor. The full fee due must be paid

by the specified closing date to secure your place

on the course. (If you withdraw at least one week

before the start date, you will be able to claim a

partial refund).

## COFRESTRU

Yn y lle cyntaf, anfonwch y ffurflen gais i mewn (heb

y ffi). Mi gewch chi lythyr yn ôl yn cadarnhau'r

manylion a'r swm sy'n ddyledus. Pan fydd y ffi

wedi'i thalu, mi fyddwch chi'n siwr o'ch lle ar y

cwrs. Mae'r cyrsiau hyn yn tueddu i lenwi'n gyflym,

felly peidwch ag aros tan y funud olaf cyn

cofrestru.

## Ffurflen Gofrestru Ysgol Haf 2012 Summer School 2012 Enrolment Form

### MANYLION PERSONOL | PERSONAL DETAILS

**Enw / Name:** .....

**Cyfeiriad / Address:** .....

.....

.....

**Côd Post / Post Code:** .....

**Ffôn (cartref) / Phone (home):** .....

**Ffôn (arall) / Phone (other):** .....

**Cyfeiriad e-bost / E-mail address:** .....

**Dyddiad Geni / Date of Birth:** .....

### COFRESTRYAD AR GYFER YSGOL HAF:

Ticiwch y blwch priodol

BANGOR (Dechreuwy'r) 18/6 – 6/7

BANGOR (Lefelau eraill) 25/6 – 6/7

YR WYDDGRUG 9/7 – 13/7

PWLLHELI 9/7 – 13/7

### REGISTRATION FOR SUMMER SCHOOL AT:

Please tick the appropriate box

BANGOR (Beginners) 18/6 – 6/7

BANGOR (Other levels) 25/6 – 6/7

MOLD 9/7 – 13/7

PWLLHELI 9/7 – 13/7

### LEFEL

Er mwyn i ni gael syniad o'ch lefel, wnewch chi roi

manylion llawn am y dosbarth dach chi'n ei ddilyn

ar hyn o bryd neu am unrhyw gyrsiau dach chi wedi

eu mynychu yn y gorffennol.

### LEVEL

To give us a broad idea of your level, will you please

give us full details of the course you are currently

attending or of any courses you have attended in the

past.

**Tocyn Parcio / Parking Permit**  
**(BANGOR yn unig/ BANGOR only)**

Rhif Car: .....

**Car Reg no:** .....

## BANGOR

**18 June – 6 July 2012 (3 weeks)** for complete beginners only

**25 June – 6 July 2012 (2 weeks)** for all other levels

**Location:** Normal Site, Bangor University

### Timetable

Classes: 9.30 – 3.30 daily, Monday – Friday

Evening social activities: Tue 26 June, Mon 2 July, Thu 5 July.

### Fee

3-week course for beginners £270 (full) £90 (unwaged)

2-week course £210 (full) £70 (unwaged)

Closing date for applications **21 May, 2012**

Course director: Elwyn Hughes

☎ 01248 382752 ✉ [ems403@bangor.ac.uk](mailto:ems403@bangor.ac.uk)

### Accommodation

If you would like accommodation at the University, contact us as soon as

possible. Places are limited. ☎ 01248 382752

## MOLD (Northop)

**9 – 13 July 2012** All levels, including complete beginners

**Location:** Deeside College/Glyndŵr University, Northop Campus

### Timetable

Classes: 9.30 – 3.30 daily, Monday – Friday

Social activities: Tuesday evening, 10 July; Wednesday afternoon, 11 July.

### Fee

£110 (full) £40 (unwaged)

[As a follow-up to the Bangor Summer School: £90 (full) £30 (unwaged)]

Closing date for applications **11 June, 2012**

Course director: Eirian Conlon

☎ 01352 756080 ✉ [e.conlon@bangor.ac.uk](mailto:e.conlon@bangor.ac.uk)

### Accommodation

If you would like accommodation on campus, please contact Paul Lewis:

[p.lewis@glyndwr.ac.uk](mailto:p.lewis@glyndwr.ac.uk) / 01978 293969

## PWLLHELI

**9 – 13 July 2012** All levels, including complete beginners

**Location:** Coleg Meirion-Dwyfor, Penrallt, Pwllheli

### Timetable

Classes: 9.15 – 3.00 daily, Monday – Friday

Afternoon social activities: Tuesday 10 July, Thursday 12 July.

### Fee

£110 (full) £40 (unwaged)

[As a follow-up to the Bangor Summer School: £90 (full) £30 (unwaged)]

Closing date for applications **11 June, 2012**

Course director: Eleri Swift Jones

☎ 01766 523513 ✉ [e.s.jones@bangor.ac.uk](mailto:e.s.jones@bangor.ac.uk)

### Accommodation

We can provide you with a list of accommodation in the area if required.

